

[Texte]

U.S. Food Security Act both on farm and through export enhancement.

As our Canadian government you cannot and you must not allow individual farms in Canada to take on the might of the U.S. and European government treasuries. You must push for the reduction and the eventual elimination of trade-distorting tariffs, and at the same time press for the harmonization of regulations that affect the ability of our farms to purchase inputs at competitive prices.

The sections of agriculture that are supply managed, which many think are models for the world, should be pushed to remain market sensitive and growth oriented. There is a price to be paid for being Canadian, and we prefer to pay it for education and health, and not have to compete with higher priced inputs against the treasuries of the U.S. and European governments.

Ladies and gentlemen that, by way of introduction, is a little bit about Cold Springs and some of the things that concern it in the trade area. Thank you for listening.

**The Chairman:** Thank you so much, Mr. Cowan. I can tell there are going to be many questions. I have a feeling we should have brought you down here for two days perhaps, rather than the couple of hours that we are going to be able to make use of your time. We appreciate your coming.

• 0900

**Mr. Foster (Algoma):** I would like to add my words of welcome to the witness this morning. You have encouraged us to consider how Canadian producers can cope with the American system, when we have a supply-management system that is all bad, and they have a supply-management system, by another name, that is all good. With the free trade deal removing all tariff barriers, we either have to get some other mechanism to control imports or move directly to their system. The problem is that in most commodities we are selling to them, rather than the other way around. So if we are more competitive than they are in certain products, and they do not want the product, then they just slap a countervail on it. It is sort of a "heads I win, tails you lose" system from their point of view.

I would like to discuss the whole supply-management system. It seems to me that the system is going to have a hard time surviving. I would like to start by painting in the picture that you face in the whole turkey production matter. What percentage of our turkey production comes from large operations like your own, and how much is by small, independent producers? It seems to me that is critical. If you are a small, independent farm operation, that is one thing; if you are a large, integrated corporation

[Traduction]

l'ampleur et l'influence prépondérante des dispositions de la *U.S. Food Security Act*, tant pour les fermes que pour la promotion des exportations.

En tant que gouvernement du Canada, vous ne pouvez pas permettre que des fermes canadiennes affrontent seules les trésors des gouvernements américains et européens. Vous devez faire pression pour la réduction et l'élimination ultérieures des barrières tarifaires qui nuisent au commerce, et en même temps, promouvoir l'harmonisation des règlements qui empêchent nos fermes d'acheter des produits à des prix concurrentiels.

Il faut encourager les secteurs de l'agriculture qui font l'objet d'une gestion de l'offre, système qui d'après beaucoup pourrait servir de modèle ailleurs dans le monde, à demeurer sensibles au besoin du marché et s'orienter vers la croissance. Il y a un prix à payer pour être canadien, et nous préférons payer pour l'éducation et la santé que d'avoir à payer des frais de production plus élevés à cause des gouvernements américain et européens.

Voilà donc, mesdames et messieurs, un aperçu de *Cold Springs Farms* et de certaines de ses préoccupations dans le domaine commercial. Merci de votre attention.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Cowan. Soyez assuré que les questions seront nombreuses. J'ai l'impression qu'il aurait fallu vous inviter pour deux séances plutôt que pour les deux heures que nous avons maintenant. Nous vous remercions d'être venu.

**M. Foster (Algoma):** J'aimerais également souhaiter la bienvenue aux témoins. Vous nous avez encouragé à étudier comment les producteurs canadiens peuvent s'accommoder du système américain, quand nous avons un système de gestion de l'offre qui est tout à fait mauvais, alors que le leur, même s'il n'en porte pas le nom, est ce qu'il y a de mieux. Comme l'Accord de libre-échange éliminera toutes les barrières tarifaires, il faut choisir entre un nouveau mécanisme de contrôle des importations ou l'adoption pure et simple du système américain. Le problème, c'est que dans la plupart de nos échanges, c'est nous qui leur vendons des marchandises plutôt que le contraire. Par conséquent, si nous sommes plus concurrentiels qu'eux pour certains produits, et qu'ils ne veulent pas de nos produits, ils imposent immédiatement un droit compensatoire. C'est comme si on jouait avec eux: face, ils gagnent; pile, nous perdons.

J'aimerais parler de la gestion de l'offre. Il me semble que notre système aura du mal à se maintenir. J'aimerais commencer par une description de la situation dans la production de dindes. Quel pourcentage de la production de dindes provient de grandes exploitations comme la vôtre par rapport à la production des petits producteurs indépendants? Cela me semble crucial. En effet, être une petite exploitation agricole indépendante est une chose, mais être une grande société intégrée avec des installations